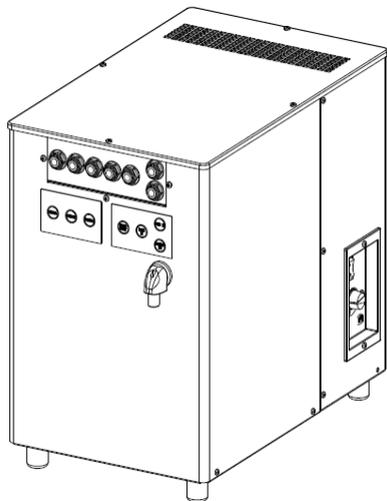


BEVCO



JUMBO 20

R290

BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG - WARNING

Dieses Gerät in der Ausführung mit brennbarem Kältemittel R290 (Propan) ist durch das folgende Etikett in der Nähe des Typenschildes und auf verschiedenen empfindlichen Bauteilen gekennzeichnet.



Auch wenn das Gas im Gerät nur in einer minimalen Menge und gemäß den Normen für brennbare Gase vorhanden ist, sind bei der Steuerung des Geräts, insbesondere bei Eingriffen in den Kühlkreislauf, besondere Vorsichtsmaßnahmen erforderlich.

This chiller, in the version with flammable refrigerant gas R290 (Propane), will be identified with the following label close to the rating plate and on several sensitive components.



Even if the gas is charged in the appliance in a minimal quantity and compliant with the quantity defined by the rules on flammable gases, this necessarily involves greater precautions in the handling of the appliance especially in the case of maintenance on the sealed refrigeration system.

WARNING:
The refrigerant R290 (Propane) is flammable and it must be handled only by competent and responsible operators, under the conditions specified in the safety regulations in force.



INDEX	3
GLÜCKWUNSCH	4
PAKETINHALT	4
BESCHREIBUNG DES KÜHLERS	4
VERWENDUNG	5
TECHNISCHE DATEN	5
TYPENSCHILD UND WARNHINWEISE	6
HAUPTKOMPONENTEN	7
INSTALLATION	8
VERWENDUNG	9
ANSCHLÜSSE FÜR DIE WASSERABGABE	9
POSITIONIERUNG DES KÜHLERS	10
MINDESTANFORDERUNGEN ÜBERPRÜFEN	11
ANSCHLUSS DES KÜHLERS	11
NETZANSCHLUSS	11
ANSCHLUSS AN DIE WASSERVERSORGUNG	12
Regulierung des Wasserdrucks aus der Leitung	13
Anschluss des CO ₂ -Schlauches	13
Regulierung des CO ₂ -DRUCKS	13
Erste Inbetriebnahme	14
Abgabe beim ersten Gebrauch	14
Abgabe bei normalem Gebrauch	15
Einstellungen	15
Wassertemperatur	15
WARTUNG - REINIGUNG UND DESINFIZIERUNG DES KÜHLERS ...	15
Desinfektion des Kühlers	17
Externe Oberflächen	17
Nichtbenutzung	17
Entleeren des Haupttanks	18
Auswechseln der externen Kunststoffschläuche	18
SICHERHEIT	18
Wichtige Warnhinweise	18
Elektrische Sicherheit	19
KUNDENBETREUUNG	20
Vorabkontrollen	20
Überprüfung der Wasserleitungen	20
CO ₂ Drucküberprüfung	20
Kontrolle auf Wasserlecks	21
Kundendienst	21
JUMBO 20 W&P ELEKTRISCHES SCHALTBILD	25
JUMBO 20 W&P HYDRAULIKSCHEMA	26
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	27

GLÜCKWUNSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Kühl- und Karbonisierungssystem für Leitungswasser und Premix-Getränke entschieden haben. Sie bietet Ihnen Technologien aus dem industriellen Bereich zur Aufbereitung von Trinkwasser. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für Installation, korrekte Nutzung und effiziente Wartung auf. Dadurch wird Ihr Kühler länger halten und immer Ihren Erwartungen entsprechen.

PAKETINHALT

Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken des Kühlers, dass das Produkt vollständig und nicht beschädigt ist und alle Komponenten enthalten sind.

Gehen Sie bei der Handhabung des Systems mit äußerster Vorsicht vor, um Stöße oder Stürze zu vermeiden, die den Kühlkreislauf beschädigen könnten. Die Verpackung enthält folgendes Material:

JUMBO 20 W&P komplett mit Netzkabel und -stecker

Einiges optionales Zubehör nicht enthalten

- "Python" tube (2 Schläuche, verschiedene Längen);
- CO2 cylinder
- Druckminderer, fittings;
- Schläuche für den Anschluss an die Wasserleitung

BESCHREIBUNG DES KÜHLERS

JUMBO 20 W&P ist ein dezentraler Kühler, der Wasser aus der Leitung und vorgemischte Getränke kühlt und karbonisiert.

Es ist möglich ein isoliertes „Python“-Rohr an den Kühler anzuschließen (3 Wege, bestehend aus drei Schläuchen, einer für gekühltes Wasser, einer für kohlendioxidhaltiges Wasser und einer, in die das vorgemischte Getränk fließt, kombiniert mit 2 Kühlwasser-Rücklaufschläuchen) zur Versorgung einer Zapfsäule.

Gebrauch

Der Kühler ist so konzipiert und hergestellt, um Wasser und ein Premix Getränk auszugeben. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Kühlgeräts auftreten

TECHNISCHE DATEN

Spannung	230 V \pm 10%
Kompressor	1/4 hp
Frequenz	50 Hz
Stromaufnahme	3.08 A
Leistungsaufnahme	451 W
Wasserdruck (Wassereingang)	> 0.2 MPa (> 2 bar), < 0.3 MPa (< 3 bar)
CO 2 Druck	> 0.35 MPa (> 3,5 bar), < 0.45 MPa (< 4.5 bar)
Abmessungen BxTxH	330 mm x 555 mm x 490 mm
Gewicht (leer)	38 Kg

Warnung: während der Produktion können die oben genannten Daten um +/-10% abweichen

Anweisungen



Verwenden Sie nur Originalersatzteile oder vom Hersteller empfohlene Ersatzteile und Zubehör.

Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Kühlbox benutzen.

-
- Bewahren Sie die Anleitung auf
 - Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu Schäden an Personen oder an der Kühlbox führen.
-

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen.

IDENTIFICATION PLATE AND WARNINGS

The identification plate is on the side of the cooler.



Warnung: Versuchen Sie niemals selbst zu reparieren.



Warnung: Reparaturen, die von nicht-qualifiziertem Personal durchgeführt werden, können zu Verletzungen oder schweren Fehlfunktionen führen



Warnung: Nutzen Sie immer Original-Ersatzteile



Warnung: Führen Sie bei der Erstinstallation eine Reinigung des Geräts durch, wie im Abschnitt „Reinigung des Kühlers“ beschrieben.

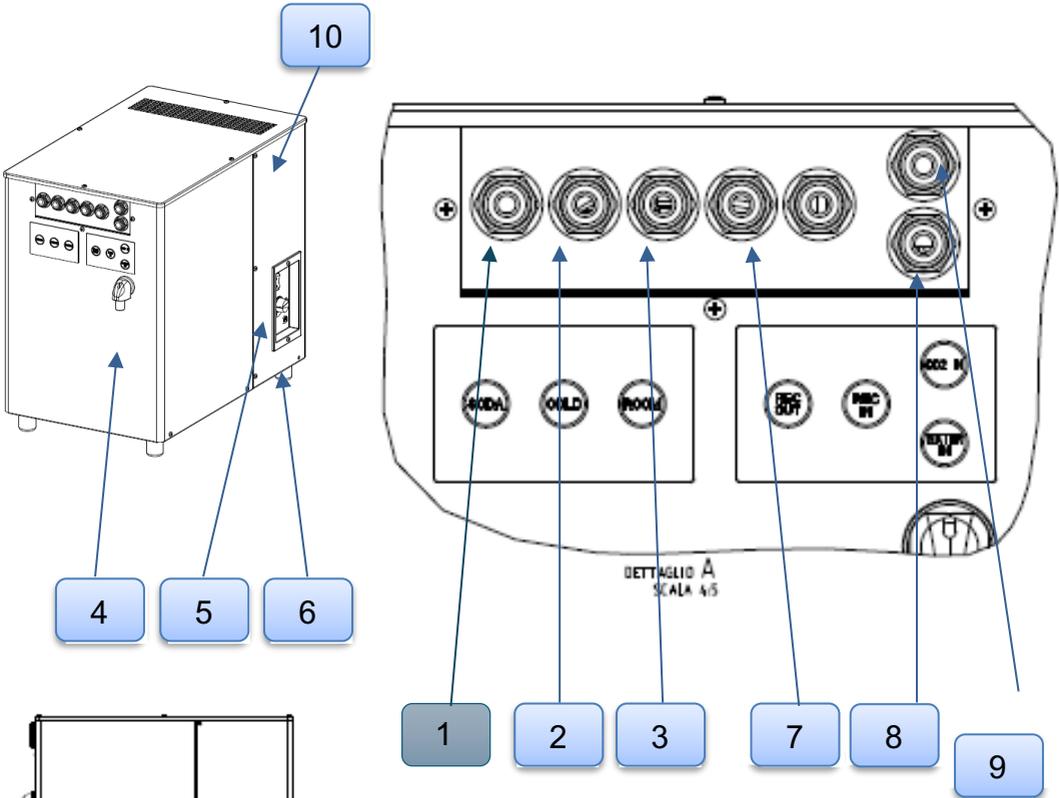


Wenn Sie den Kundendienst anrufen, geben Sie die erforderlichen Informationen, die auf dem Typenschild an der Seite des Kühlgeräts aufgedruckt sind.



Elektrogeräte dürfen nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden. Geräte mit diesem Symbol fallen unter die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Alle elektrischen und elektronischen Geräte müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden und zu autorisierten Zentren zur Sammlung von Sondermaterialien gebracht werden.

HAUPTKOMPONENTEN

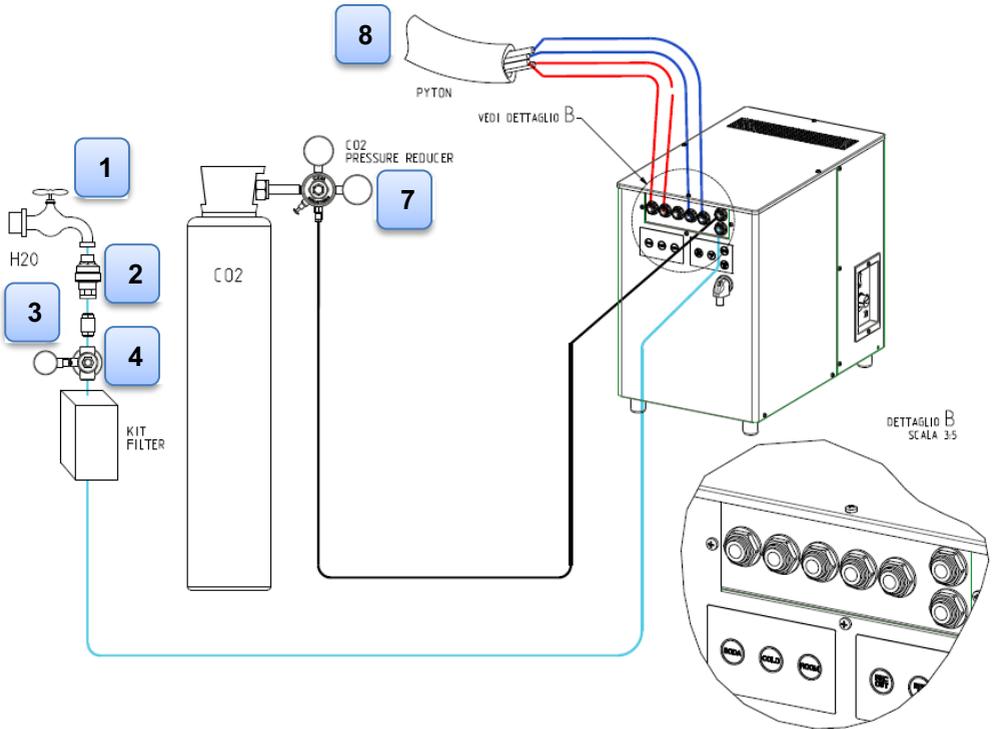


1	Wasser gesprudelt, gekühlt	6	Thermostat
2	Wasser still gekühlt	7	Begleitkühlung
3	Wasser still, ungekühlt	8	Wassereingang
4	Überlauf	9	CO 2 Eingang
5	Hauptschalter	10	Typenschild

INSTALLATION



Warnung: Eine professionelle Installation ist erforderlich. Die Angaben zu den Strom- und Wasseranschlüssen müssen den in der Tabelle der technischen Daten angegebenen Werten entsprechen

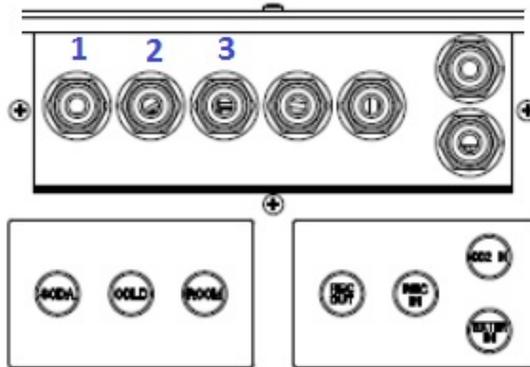


Optional Accessories:

1	Wasseranschluss	5	Filter
2	Wasserstop	6	CO2 Zylinder
3	Rückschlagventil (verpflichtend)	7	CO2 Druckminderer
4	Wasserdruckminderer	8	Python tube

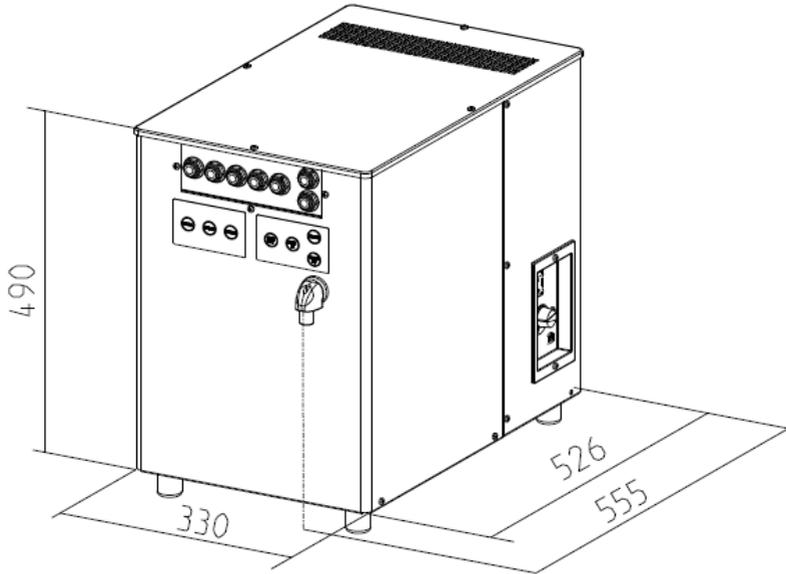
GEBRAUCH

Anschlüsse für die Wasserausgabe



- [1]  Anschluss gekühltes, gesprudelttes Wasser
- [2]  Anschluss gekühltes, stilles Wasser
- [3]  Anschluss ungekühltes, stilles Wasser

POSITIONIERUNG DES KÜHLERS



-  **Warnung:** Falsche Positionierung kann die Systemleistung beeinträchtigen
-  **Warnung:** Stellen Sie den Kühler nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.
-  **Warnung:** Der Kühler muss waagrecht eingebaut werden.

Überprüfung der Mindestanforderungen

Überprüfen Sie die Mindestanforderungen, die für eine korrekte Installation erforderlich sind. Lassen Sie um und über dem System einen Freiraum von mindestens 100 mm, wie in diesem Handbuch beschrieben, um eine Überhitzung zu vermeiden.

ANSCHLUSS DES KÜHLERS



Warnung: Gehen Sie bei der Handhabung des Systems mit äußerster Sorgfalt vor, um die Komponenten des Kühlkreislaufs nicht zu beschädigen und Gaslecks zu vermeiden.



Warnung: Vermeiden Sie es, das System längere Zeit direktem Sonnenlicht auszusetzen.



Warnung: Biegen Sie die Rohre bei der Installation des Systems nicht zu stark.

Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken des Kühlers, dass das Produkt vollständig und nicht beschädigt ist und dass alle Komponenten enthalten sind. Verwenden Sie das System nicht, wenn es sichtbar beschädigt ist. Wenden Sie sich an den Kundendienst. Das System darf nur von qualifiziertem Personal gemäß den geltenden Gesetzen des Aufstellungslandes installiert werden. Bewahren Sie alle Verpackungen (Plastiktüten, Styropor) außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Anschluss an das Stromnetz



Warnung! Vergewissern Sie sich vor dem Einstecken des Steckers, dass die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild und in der Tabelle der technischen Daten übereinstimmen.



Warnung! Vergewissern Sie sich, dass das Kühlgerät an eine geerdete Steckdose und an einen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen ist.



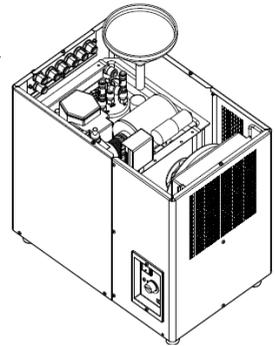
Warnung: Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter ausgeschaltet ist.

-  **Warnung:** Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel kein Hindernis oder eine Gefahr für den Personenverkehr darstellt.
-  **Warnung:** Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht gequetscht oder geknickt wird.
-  **Warnung:** Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit Flüssigkeiten, scharfen oder heißen Gegenständen oder ätzenden Substanzen in Berührung kommt.
-  **Warnung:** Wickeln Sie das Netzkabel nicht auf
-  **Warnung:** Schließen Sie das Kühlgerät mit dem mitgelieferten Netzkabel an die Steckdose an.

Befüllung des Wassertanks (erste Inbetriebnahme)

-  **Warnung:** Füllen Sie den internen Tank bei ausgeschaltetem Kühler, bis die Kupferschlangen bedeckt sind (wenn Wasser aus dem Überlauf an der Vorderseite des Kühlers ausläuft, ohne dass der Kühler geneigt ist, bedeutet dies, dass der maximal zulässige Wasserstand im Tank überschritten wurde)

1



Anschluss an die Wasserleitung

-  **Warnung:** Es ist notwendig, einen Wasserhahn zwischen der Wasserleitung und dem Wasserzulaufrohr zu installieren. Schließen Sie die Kühlbox nur an kaltes Trinkwasser aus der Leitung an.
-  **Warnung:** Es ist notwendig, einen Rückflussverhinderer zwischen dem Wassereinlasshahn und der ersten installierten Komponente zu installieren.
-  **Warnung:** Alle Wasserleitungsanschlüsse müssen von einem qualifizierten Installateur ausgeführt werden.
-  **Warnung:** Der Anschluss an das Wassernetz muss alle Kriterien erfüllen, die in den entsprechenden nationalen Vorschriften angegeben sind.

-  **Es ist ratsam**, einen Druckminderer zwischen dem Wasserhahn (nach dem Wasserblock, falls installiert, und vor dem Filterset, falls installiert) und dem Kühler zu installieren.

Regulierung des Wasserdrucks aus der Leitung

-  **Warnung:** Öffnen Sie nach Abschluss der Installation den Druckminderer (falls installiert). Vergewissern Sie sich, dass der Hahn zwischen der Wasserleitung und dem Wasserzulaufrohr geöffnet ist. Bei der Druckregulierung ist der neue Durchfluss durch Abgabe einer kleinen Wassermenge zu überprüfen. Für eine optimale Leistung des Wasserspenders den Druck auf ca. 3 bar einstellen.

Verbindung des CO₂ Schlauchs

Stecken Sie den CO₂-Schlauch, der zuvor an das Reduzierstück der CO₂-Flasche angeschlossen wurde, in den CO₂-Einlass des Kühlers und ziehen Sie leicht daran, um zu prüfen, ob er richtig hält.

Regulierung des CO₂-Drucks

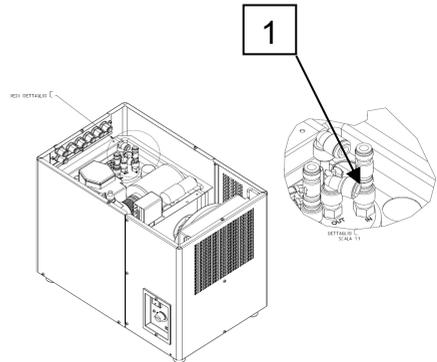
-  **Achtung:** Öffnen Sie den Druckminderer erst nach Abschluss der Installationsarbeiten.
-  Die Karbonisierung des Wassers kann über den Knopf des auf die Flasche geschraubten Druckminderers reguliert werden.
-  **Warnung:** Wenn Sie den CO₂-Druck ändern, wird die entsprechende Karbonisierungsstufe nach der Abgabe von 0,5 Litern kaltem Sprudelwasser erreicht.

 **Warnung.** Regulieren Sie den Druck mindestens 0,5 bar über den Wert des Wassereingangsdrucks, der am CO₂-Drehknopf eingestellt ist. Der CO₂-Druck kann bis zu einem Maximum von 5 bar geregelt werden

 Wenn die Karbonisierung des Wassers allmählich abnimmt, muss der CO₂-Zylinder ausgetauscht werden.

Entlüftung des Kreislaufs

 **Achtung** Bei der Erstinstallation muss die Luft aus dem Kreislauf entweichen können, wie unten beschrieben: Öffnen Sie die obere Abdeckung, indem Sie die Befestigungsschrauben abschrauben; Den CO₂-Dosierregler auf den gewünschten Wert einstellen. Heben Sie den Metallring [1] des Karbonisators für 3 Sekunden an.



Nach dem Befüllen des Tanks schalten Sie den Kühler mit dem seitlich angebrachten Hauptschalter erst ein, nachdem Sie die Schläuche angeschlossen, das Wasser, den Druckminderer (falls vorhanden) und das CO₂ (um ein Leerlaufen der Karbonatorpumpe zu verhindern) geöffnet haben.

Der hinterleuchtete Schalter zeigt an, dass der Kühler eingeschaltet ist. Wenn Sie den JUMBO 20 zum ersten Mal benutzen, müssen Sie 3 Stunden warten, bevor der Kühler voll funktionsfähig ist.

Während dieser Zeit ist der Kühler in Betrieb, allerdings mit eingeschränkter Leistung.

 Befolgen Sie das oben beschriebene Verfahren auch nach längerer Inaktivität.

Ausgabe bei der ersten Verwendung



Warnung: Geben Sie 3 Liter kaltes stilles Wasser und 1 Liter kaltes Wasser mit Kohlensäure aus, um die Wasserspulen richtig zu reinigen.

Stilles Wasser ist sofort einsatzbereit.

Die ideale Temperatur für kaltes stilles Wasser und kaltes Wasser mit Kohlensäure wird nach etwa 3 Stunden erreicht.

Ausgabe bei normalem Gebrauch

Stellen Sie ein Gefäß auf die Abtropfschale unter das entsprechende Wasser. Ziehen Sie am Griff des Wasserhahns, bis die gewünschte Menge ausgegeben wurde.

Einstellungen

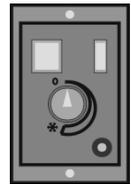


Warnung: Kontrollieren Sie regelmäßig den Wasserstand im Haupttank. Sollte der Pegel nicht den MAX-Wert erreichen, füllen Sie den Pegel wieder auf, indem Sie Wasser direkt in den Tank einfüllen, wie im entsprechenden Abschnitt beschrieben.

Wasser Temperatur

Wir empfehlen, den Drehknopf auf die höchste Stufe zu stellen, um unter allen Umgebungsbedingungen die beste Leistung zu erzielen.

Die Temperatur von kaltem stillem und kaltem kohlensäurehaltigem Wasser kann durch Drehen des Drehknopfes auf der rechten Seite des Kühlers reguliert werden. Der Wertebereich gibt die Ausgangstemperatur an, bei „1“ wird das Wasser auf Minimum gekühlt, bei „MAX“ wird das Wasser auf Maximum gekühlt.



REINIGUNG UND DESINFEKTION DES GERÄTS



Warnung: Eine mangelhafte Wartung des Systems kann den ordnungsgemäßen Betrieb gefährden und Schäden verursachen, für die der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.

-  **Warnung:** Eine mangelhafte Wartung des Systems kann den ordnungsgemäßen Betrieb gefährden und Schäden verursachen, für die der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.
-  **Warnung:** Nur lebensmittelechte CO₂-Flaschen verwenden
-  **Warnung:** Berühren Sie das Kühlgerät nicht mit bloßen, feuchten oder nassen Händen oder Füßen
-  **Warnung:** Stecken Sie keine Schraubenzieher, Küchenutensilien oder andere Gegenstände in die Schlitz- und Komponenten des Kühlgeräts
-  **Warnung:** Nach jedem Filterwechsel muss der Techniker den Wasserstand im Tank überprüfen
-  **Warnung:** Um eine optimale Leistung des Kühlers zu gewährleisten, muss er in einem Raum mit einer Temperatur zwischen 16° und 32°C aufgestellt werden.
-  **Warnung:** Die Mindesttemperatur von 5°C gewährleistet, dass das Wasser im Hydraulikkreislauf nicht einfriert.
-  **Warnung:** Reinigen und desinfizieren Sie den Kühler mindestens einmal alle 3 Monate, um die richtige Qualität zu gewährleisten.
-  **Warnung:** Führen Sie alle Wartungs- und Reinigungsarbeiten bei ausgeschaltetem Gerät und gezogenem Netzkabel durch.
-  **Warnung:** Das Typenschild darf nicht entfernt oder beschädigt werden.
-  **Warnung:** Tragen Sie immer Handschuhe und Schutzkleidung
-  **Warnung:** Reinigen Sie den Kühler nicht mit direkten Wasserspritzern oder Dampfgeräten, tauchen Sie ihn nicht in Wasser
-  **Warnung:** Der Hersteller kann nicht für Unfälle oder Schäden haftbar gemacht werden, die durch die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch verursacht werden.
-  **Warnung:** Verwenden Sie keine Stahlwolle, Schaber oder scheuernde, säurehaltige oder aggressive Substanzen, die die Oberflächen dauerhaft beschädigen könnten.
-  **Warnung:** Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
-  **Warnung:** Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel.

 **Warnung:** Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel.

Sanifikation des Geräts

 **Warnung:** Die Desinfektion des Kühlers darf nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Wasser- und CO₂-Zufuhrhahn schließen;
- Entfernen Sie den Filter (falls vorhanden) und ersetzen Sie ihn durch eine leere Kartusche;
- Das Desinfektionsmittel (auf Basis von quaternärem Ammonium-QACs) in der vom Hersteller angegebenen Verdünnung in einen Reinigungsbehälter geben (der Behälter muss mind. 5l fassen);
- Mit einer Pumpe das Produkt mindestens 20 Minuten lang im Kreislauf (vor dem Filter) zirkulieren lassen; darauf achten, dass der pH-Wert der Lösung zwischen 6 und 8,5 liegt
- Lassen Sie die Lösung etwa 20 Minuten lang einwirken;
- Die Pumpe abschalten, den Kreislauf wieder an das Wassernetz und an die CO₂-Zufuhr anschließen;
- Mit der Spülung fortfahren, bis der Schaum nicht mehr sichtbar ist, und auf jeden Fall mindestens 10 Liter stilles Wasser und 10 Liter Wasser mit Kohlensäure ausgeben (es ist ratsam, den pH-Wert zu messen, um zu überprüfen, ob er wieder den ursprünglichen Wert erreicht hat).

Äußere Oberflächen

Alle Außenflächen des Jumbo 20 bestehen aus rostfreiem Stahl. Sie müssen mit einem Tuch gereinigt werden, das leicht mit neutralem Reinigungsmittel oder Seifenwasser angefeuchtet ist. Nach der Reinigung mit einem feuchten Tuch abspülen und sorgfältig abtrocknen, damit kein Wasser in die Schlitze eindringen kann.

Nichtbenutzung

Wenn das Kühlgerät für mehr als 1 Woche abgeschaltet werden muss:

- Reinigen und desinfizieren Sie die Kühlbox
- Wasserhahn schließen
- CO₂-Zylinder schließen
- Stecker des Netzkabels ausstecken

Wenn das Kühlgerät wieder eingeschaltet wird, führen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

Entleerung des Haupttanks



Warnung Der Tank muss geleert werden, bevor die Kühlbox bewegt wird



Wir empfehlen Ihnen, den Haupttank mindestens einmal im Jahr zu entleeren. Wenden Sie sich zum Entleeren des Haupttanks an einen qualifizierten Techniker, es sei denn, Sie verfügen über die erforderlichen Kenntnisse.



Regulieren Sie den Wassereingangsdruck auf max. 3 bar.

Auswechseln der externen Kunststoffschläuche



Warnung: Äußere Kunststoffschläuche müssen mindestens einmal pro Jahr ausgetauscht werden.

SICHERHEIT

Wesentliche Warnhinweise



Warnung: Vergewissern Sie sich, dass das Gerät an eine geerdete Steckdose und an einen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen ist.



Warnung: Die Erdung des elektrischen Systems muss den geltenden Gesetzen entsprechen. Elektrische und hydraulische Anschlüsse dürfen nur von qualifizierten Technikern gemäß den Anweisungen ausgeführt werden.



Warnung: Bewahren Sie alle Verpackungen (Plastiktüten, Styropor) außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Warnung: Das System darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder

geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne die erforderliche Erfahrung und Sachkenntnis benutzt oder gereinigt werden, die nicht von ihrem Sicherheitsbeauftragten beaufsichtigt oder in die Benutzung des Systems eingewiesen worden sind.



Warnung: Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.



Warnung: Schütteln Sie den Kühler nicht. Lassen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten oder brennbaren oder ätzenden Materialien auf dem System stehen.



Warnung: Stellen Sie sicher, dass das System ausgeschaltet ist, wenn Vorgänge erforderlich sind, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind.



Warnung: Nicht in Umgebungen installieren, in denen Wasser versprüht werden kann.

Elektrische Sicherheit



Warnung: Die Erdung der elektrischen Anlage muss den geltenden Vorschriften entsprechen. Der elektrische Anschluss darf nur von qualifizierten Technikern gemäß den Anweisungen durchgeführt werden. Vergewissern Sie sich, dass das Kühlgerät an eine geerdete Steckdose und an einen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen ist.



Warnung: Dies ist ein elektrisch betriebenes System. Daher ist es wichtig, die nachstehenden Sicherheitsvorschriften zu befolgen:

- Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.
- Achten Sie darauf, dass der Stecker leicht zugänglich ist, um die Kühlbox bei Bedarf ausstecken zu können.
- Versuchen Sie im Falle einer Störung des Systems nicht, es zu reparieren. Schalten Sie es mit dem Hauptschalter aus, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an den Kundendienst. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit dem auf dem Typenschild auf der Rückseite des Systems angegebenen Wert übereinstimmt. Schließen Sie das System an eine korrekt installierte Steckdose mit wirksamer Erdung an. Wenn die Steckdose nicht mit dem Systemstecker übereinstimmt, lassen Sie die Steckdose von qualifiziertem Personal durch einen

geeigneten Typ ersetzen. Verwenden Sie keine Steckdosenleisten oder Verlängerungen.

KUNDENBETREUUNG

Erste Kontrolle

Überprüfen Sie bei Störungen, bevor Sie sich an einen spezialisierten Techniker wenden, Folgendes

- ob das Netzkabel richtig eingesteckt ist
- dass der Strom eingeschaltet ist
- ob Wasser aus der Leitung zugeführt wird
- dass keine Sicherheitsvorrichtung ausgelöst hat (z. B. die Wassersperre, falls vorhanden)

Prüfung der Wasserleitungen

Prüfen Sie, ob der Wasserhahn zwischen der Wasserleitung und dem Wasserzulauf geöffnet ist und ob aus anderen Hähnen Wasser austritt. Wenn Wasser vorhanden ist und die Wasserleitung ordnungsgemäß funktioniert, fahren Sie mit der Prüfung des Wasserdrucks fort. Falls Wasserleitung nicht richtig funktioniert, bitte überprüfen lassen.



Für mehr Informationen Abschnitt zur Erstinbetriebnahme lesen. Eingangswasserdruck zwischen 2-3 Bar einstellen.

Prüfung CO₂ Druck



Warnung: CO₂-Druck bei jeder Änderung des Wassereingangsdrucks prüfen



Warnung: Überschreiten Sie niemals den angegebenen Eingangswert Für weitere Informationen lesen Sie bitte das Kapitel über die Erstinbetriebnahme.



Überprüfen Sie das Wassermanometer, falls vorhanden, während der Ausgabe von kaltem Sprudelwasser. Der CO₂-Druck muss durch Drehen des Kunststoffknopfes des

Druckminderers auf 0,5 bar über dem Wassereinlassdruck geregelt werden.

Prüfen auf Wasserlecks



Warnung: Wenn das Wasser den ganzen Boden bedeckt und auf die Theke tropft, schalten Sie den Kühler aus, schließen Sie den Wasserzulauf und rufen Sie einen qualifizierten Techniker.

Wenn das Problem nach Durchführung der vorgeschlagenen Kontrollen weiterhin besteht, wenden Sie sich an einen spezialisierten Techniker.



Warnung: Während des Wartens auf die Lösung eines Problems ist es am besten, das Gerät nicht zu benutzen und es vom Strom- (Ziehen des Netzsteckers) und Wassernetz zu trennen, wenn Wasserlecks vorhanden sind (Schließen des Wasserhahns vor der Kühlers).



Warnung: Versuchen Sie nicht, Teile des Kühlers zu reparieren oder zu modifizieren: Dies könnte gefährlich sein. Verlassen Sie sich nur auf qualifizierte Techniker

Customer Service

Wenden Sie sich im Falle von Störungen nach allen angegebenen Kontrollen an unseren Kundendienst. Rufnummer: **+39 (0)721 476736** .

Achtung: Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden, verge-wissern Sie sich, dass Sie die folgenden Informationen haben:

1. **Kühlercode:** siehe Aufkleber mit Daten an der Seite des Kühlers
2. **Modell:** siehe Aufkleber mit den Daten an der Seite der Kühlbox oder Bedienungsanleitung
3. **Typenschild des Kühlers:** siehe Aufkleber mit Daten an der Seite des Kühlers
4. **Version der Gebrauchsanweisung, unten:**

Den Technikern vorbehaltene Dokumentation



Warnung: Alle nachfolgend beschriebenen Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.

Warnung: Vor Arbeiten an stromführenden Teilen immer den Strom abschalten



Warnung: Kühlkreislauf gefüllt mit Kältemittel R290 - ENTZÜNDBAR!!!



Warnung: Alle nachfolgend beschriebenen Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.

Warnung: Vor Arbeiten an stromführenden Teilen immer den Strom abschalten



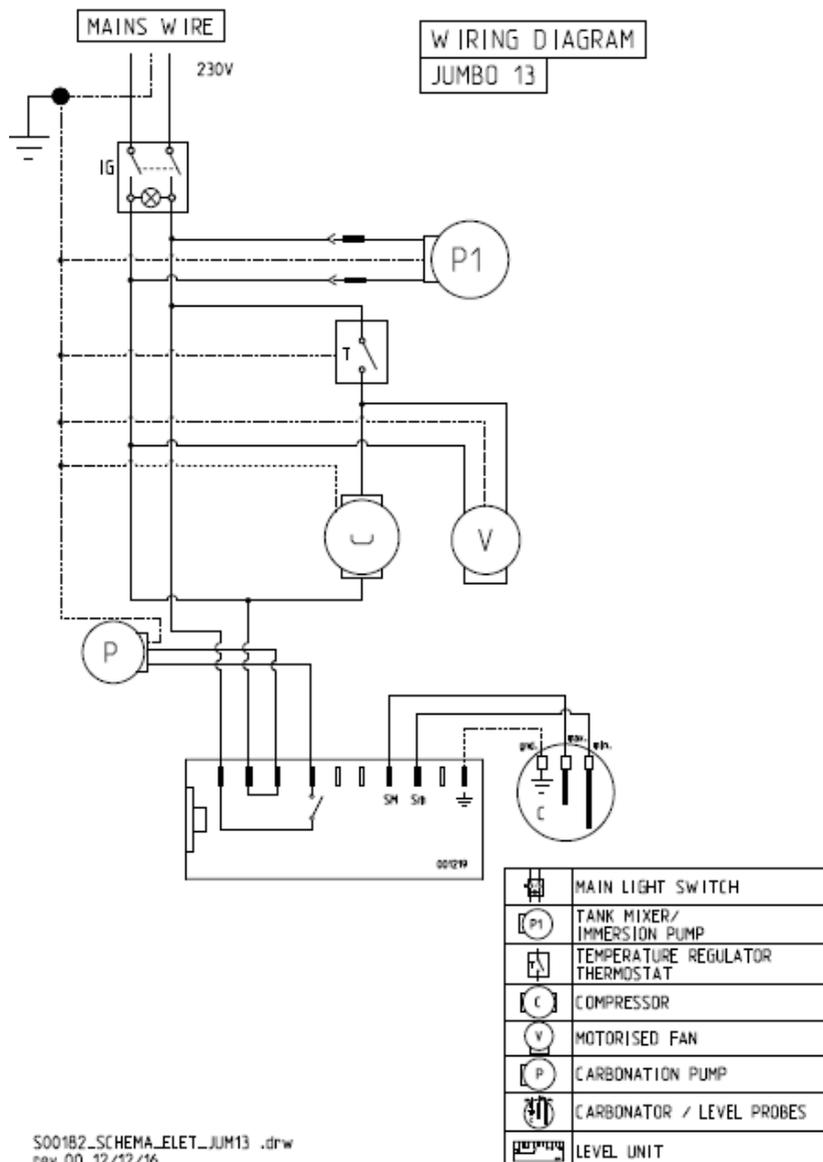
Warnung: Kühlkreislauf gefüllt mit Kältemittel R290 - ENTZÜNDBAR!!!

Fehler	Mögliche Ursache	Intervention
Das System startet nicht	Kein Strom	Prüfen Sie das elektrische System
Das System kühlt das Wasser nicht	Raumtemperatur zu hoch	Sicherstellen, dass eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist.
	Kühlmittelleck	Kontaktieren Sie einen spezialisierten Techniker
	Der Lüfter funktioniert nicht	Ersetzen Sie den Lüfter
	Störung Kompressor	Kompressor ersetzen
	Störung Thermostat	Thermostat ersetzen
Der Lüfter funktioniert nicht	Lüfter hat keinen Strom	elektrisches System prüfen
	Störung Lüfter	Ersetzen Sie den Lüfter
Der Kompressor ist ausge-schaltet, aber der Lüfter läuft	Der Kompressor hat den Schutzschalter „clickson“ ausgelöst	Warten Sie, bis der Kompressor wieder anläuft. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an einen Fachtechniker
	Fehler am Verdichterrelais	Ersetzen Sie das Relais.
	Störung des Überspannungsschutzes	Kondensator ersetzen

	Störung am Kompressor	Kompressor ersetzen
Die Karbonisierpumpe gibt ein störendes Geräusch ab	Der Wasserdruck am Eingang ist zu niedrig	Überprüfen Sie den Druck in der Wasserleitung mit einem Manometer nach dem Filter (mind. 2 bar).
		Stellen Sie sicher, dass die Filter nicht verstopft sind; falls doch, müssen sie ausgetauscht werden.
		Vergewissern Sie sich, dass der kleine Filter des WASSERSTOPS nicht durch Kalk oder andere Stoffe verstopft ist.
Geringe oder kaum spürbare Karbonisierung	Unzureichender Co2-Eingangsdruck	CO ₂ -Zylinder ersetzen, wenn er verbraucht ist
	Im Karbonator angesammelte Luft	Lassen Sie kurz die Luft aus dem Karbonator ab, indem Sie am Ring des Entlüftungsventils auf der Oberseite des Karbonator ziehen.
Beim Drücken der Sprudeltaste kommt nur CO₂ heraus	Der Motor der Karbonatorpumpe funktioniert nicht, weil die Pumpe blockiert ist (z. B. durch Kalkstein)	Pumpe ersetzen
	Ausfall der Niveausteuerng	Niveausteuerngskasten ersetzen
	Gefrorenes Wasser in der Spirale	Thermostat leicht absenken und warten
Beim Drücken der Sprudeltaste spritzt Sprudelwasser heraus	Karbonisierungspumpe funktioniert nicht	Karbonisierungspumpe austauschen
Karbonisierungspumpe startet und	Vertauschte Verbindung zw. Steuerkasten und Pegelsonden	Steuerkasten und Pegelsonden richtig anschließen

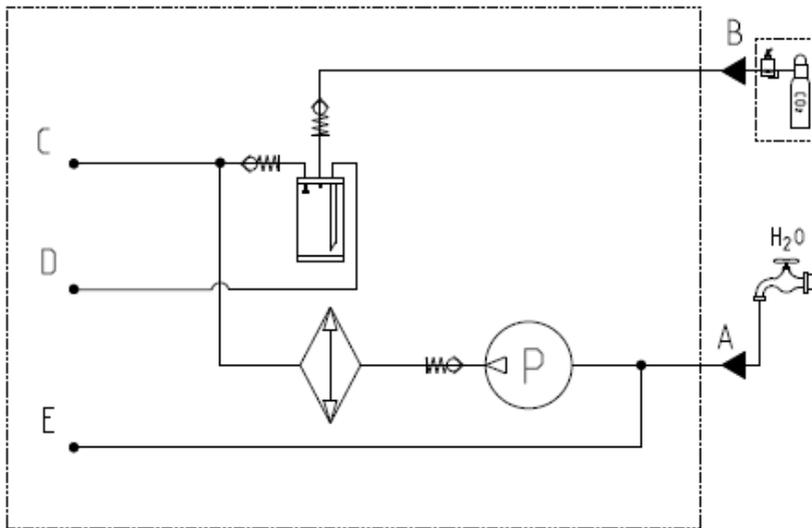
stoppt zu schnell und häufig	Defekte Füllstandssonden	Füllstandssonden austauschen
Wasserleckagen	Zu hoher Druck im Karbonisator oder in der Wasserleitung	Kontrollieren Sie, ob die Verschraubungen fest angezogen sind.
		Druck in den Wasserleitungen verringern
Keine Ausgabe von kaltem stillem u. kaltem kohlen-säurehaltigem Wasser	Gefrorenes Wasser in der Spirale	Thermostat überprüfen
		Rührwerksmotor prüfen
Karbonisierpumpe startet nicht	Karbonisator voll mit Wasser	Prüfen Sie den Wasser- und CO ₂ -Druck
	Defekte Karbonatorsonden	Karbonisator-Sonden ersetzen
	Ausfall Niveausteuernung	Steuerkasten auschen
	Pumpe durch Kalk verstopft	Pumpe austauschen

JUMBO 20 ELECTRIC DIAGRAM



JUMBO 20 HYDRAULIC DIAG

HYDRAULIC DIAGRAM



A	Water inlet	D	Carbonated cold water
B	Co2 inlet	E	Room temperature water
C	Cold water		
	Coil		Carbonator pump
	Checkvalve		CO2 cylinder (optional)
			Pressure reducer(optional)
	Carbonator		Water mains tap

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DER EG

Der Hersteller:	BEVCO s.r.l. Headquarters Via Pirano, 8 61010 - Tavullia (PU) – Italia
-----------------	-------------------------------------------------------------------------------------------

ERKLÄRT

unter eigener Verantwortung, dass

“Jumbo 20”

die folgenden Regeln und Richtlinien einhält:

2014/30/EU “Electromagnetic Compatibility Directive”
2014/35/EU “Low Voltage Directive”
2011/65/CE “Rohs 2 Directive”
DM 174/2004 “on materials and objects used in fixed plants for the collection, treatment, supply and distribution of water intended for human consumption”
EU Regulation nr 1935/2004, “on materials and articles intended to come into contact with food”
Regulation CE n. 10/2011, “on plastic materials and articles intended to come into contact with food”
EU Regulation nr 2023/2006, “on manufacturing good practises of materials and articles intended to come into contact with food”
DM 21/03/1973, on specific migration for stain steel articles intended to come into contact with food”

Tavullia, Januar 14, 2025

**General Manager
Roberto Marchetti**



BEVCO

BEVCO

BEVCO srl

V. Pirano, 8 - 61010 Tavullia (PU)
ITALY

Telephone:

+39 (0)721 476736

Fax:

+39 (0)721 900224

e-mail info@bevco.it

website www.bevco.it



|